

## **Các biện pháp hiện hữu và hoạch định nhằm thúc đẩy bình đẳng chủng tộc**

### **Sở Địa Chính**

Sở Địa Chính (Lands Department) cố gắng để đạt được sự xuất sắc trong quản lý đất đai ở Hong Kong vì lợi ích lớn hơn của cộng đồng. Sở nỗ lực theo kịp xu hướng kinh tế và thị trường trong bối cảnh địa phương và khu vực; liên tục xem xét các chính sách và sử dụng các thực tiễn tốt nhất để đáp ứng nhu cầu thay đổi của cộng đồng; phát triển và duy trì văn hóa minh bạch và chuyên nghiệp; và sử dụng công nghệ cập nhật và tối ưu hóa nguồn nhân lực để nâng cao năng suất và hiệu quả. Chúng tôi nỗ lực đảm bảo quyền truy cập bình đẳng vào các dịch vụ của chúng tôi bởi những người thuộc các chủng tộc khác nhau.

- |                      |   |
|----------------------|---|
| Liên Quan Về Dịch Vụ | <ul style="list-style-type: none"><li>● Sở chịu trách nhiệm quản lý đất đai trong lãnh thổ. Những dịch vụ này bao gồm phân bổ và xử lý đất của chính phủ để đáp ứng nhu cầu phát triển của Hong Kong; thu mua đất tư nhân và giải phóng mặt bằng cần thiết để thực hiện các công trình, dự án công cộng; và quản lý cho thuê chính phủ và kiểm soát đất đai. Sở cũng đóng vai trò là cơ quan trung ương cho các cuộc khảo sát đất đai và tất cả các loại bản đồ ở Hong Kong.</li></ul>  |
| Biện Pháp Hiện Hữu   | <ul style="list-style-type: none"><li>● Thông tin về các dịch vụ của chúng tôi có sẵn trên trang web của Sở với hai ngôn ngữ chính thức của Hong Kong (tức là tiếng Trung và tiếng Anh). Tất cả các tờ rơi và sổ thông tin được xuất bản với cả hai ngôn ngữ chính thức để phổ biến thông tin cho công chúng.</li><li>● Công chúng có thể nhận được nhiều thông tin và dịch vụ khác nhau của Sở thông qua đường dây nóng tra vấn của Sở, qua email / fax / thư hoặc các quầy dịch vụ tại các văn phòng khác nhau của Sở.</li><li>● Dịch vụ phiên dịch sẽ được sắp xếp khi cần thiết thông qua Trung Tâm Hỗ Trợ Dân Tộc Thiếu Số (CHEER) và/ hoặc các nhà cung cấp dịch vụ khác. CHEER cung cấp dịch vụ phiên dịch qua điện thoại với tám ngôn ngữ, cụ thể là tiếng Bahasa</li></ul> |

Indonesia, Hindi, Nepal, Punjabi, Urdu, Tagalog, Thái và tiếng Việt. Thông tin về dịch vụ phiên dịch như vậy có sẵn tại các quầy tiếp tân trong các văn phòng khác nhau của Sở.

- Thông kê về các thắc mắc / khiếu nại liên quan đến việc cung cấp các dịch vụ ngôn ngữ được thu thập thường xuyên và được công bố trên trang thông tin điện tử của Sở. Các thư điện tử cũng được gửi thường xuyên cho nhân viên để nâng cao nhận thức của họ về bình đẳng chủng tộc. Các nhân viên tuyển đầu được bố trí tham gia các khóa đào tạo về sự nhạy cảm chủng tộc và đa dạng văn hóa. Chủ đề này đã được đưa vào các khóa học giới thiệu cho các nhân viên mới gia nhập Sở.

Đánh Giá  
Công Việc  
Tương Lai

- Sở sẽ xem xét các dịch vụ của mình theo thời gian, xem xét phản hồi và ý kiến từ công chúng khi thích hợp để nâng cao hơn nữa chất lượng dịch vụ của chúng tôi.

Các Biện  
Pháp  
Bổ Sung Đã  
Thực Hiện/  
Sẽ Được  
Thực Hiện

- Nhân viên được khuyến khích và tạo điều kiện tiếp nhận khóa đào tạo để nâng cao nhận thức và sự nhạy cảm đối với sự bình đẳng chủng tộc.

Tra vấn liên quan đến các biện pháp hiện hữu và hoạch định nhằm thúc đẩy bình đẳng chủng tộc, xin vui lòng liên hệ với **Phó Tổng Thư Ký/Chung (Ms TSANG Suet-lan, Michelle)** qua các phương pháp sau -

Số Điện Thoại. : 2231 3233  
Số Fax. : 2536 0827  
Email : [ddsg@landsd.gov.hk](mailto:ddsg@landsd.gov.hk)  
Địa Chỉ Thư : 21/F, North Point Government Offices,  
333 Java Road, North Point, Hong Kong.

**Sở Địa Chính**  
**Tháng 6, 2021**